



# krer langtidsholdbarhed af høje tolkegebyrer

ffede Helle  
s regering  
er i sundheds-  
å 150 kroner.  
er S tolkegebyrer  
575 kroner.

BYR

KRISTIAN KLARSKOV

MORTEN SKÆRBÆK

nister:  
nelig  
onomisk  
nsekvens

Det langt skrappe tolkegebyr, der rulles ud i sundhedssektoren fra 1. juli, står til at få en betydeligt længere levetid end systemets forgænger fra 2011. Det skyldes et socialdemokratisk holdningsskifte, der gør, at partiet nu støtter væsentligt højere gebyrer end dem, de selv afskaffede.

Kort efter regeringsskiftet i 2011 sørgede SF's daværende sundhedsminister, Astrid Krag, for at afskaffe det tolkegebyr, VK-regeringen netop havde indført med virkning fra 1. juni 2011.

»Det er min klare opfattelse, at den egenbetaling, der blev indført af den tidligere regering, medfører ulighed og diskrimination i forhold til adgang til sundhedsydelser og i det hele taget er et brud med den fri og lige adgang, vi har tradition for her i vores sundhedsvæsen«, sagde Krag under førstebehandlingen.

Dengang pålagde tolkegebyret personer med mere end syv års bopæl i Dan-

mark at betale 150 kroner, hvis de havde brug for en tolk, når de skulle til lægen eller på hospitalet.

Det nye tolkegebyr, som sundhedsminister Ellen Trane Nørby (V) i går præsenterede taksterne for, er betydeligt højere. Reglerne pålægger personer, der har opholdt sig blot tre år i Danmark at betale tolkegebyr. Ved indlæggelse på sygehuset vil det koste 1.675 kroner at få en tolk, der møder fysisk op. Prisen er 957 kroner, hvis der er tale om brug af teletolkning. I tilfælde af ambulant besøg på sygehus eller besøg hos en praktiserende læge er beløbene 334 og 191 kroner – afhængigt af fremmødetolkning eller teletolkning.

Patientorganisationer, Lægeforeningen, Dansk Sygeplejeråd og mange andre har undervejs i lovbehandlingen indsendt høringssvar, som beskylder regeringen for at tilsidesætte retten til fri og lige adgang til sundhedsydelser. Men påstanden afvises af Ellen Trane Nørby, for

hvem det integrationspolitiske sigte om at tilskynde udlændinge til at lære dansk vejer tungest:

»Grundlæggende handler det om at sikre, at folk, der er i Danmark og ønsker at bo i Danmark, også lærer det danske sprog. Derfor har vi sat en grænse på tre år for, hvornår man selv må oppebære betalingen, hvis man har behov for en tolk«.

## Tolkning for 170 millioner kroner

Sundhedssystemets udgifter til tolkning er over de seneste år steget markant og udgjorde i fjor 170 mio. kr. Det nye tolkegebyr ventes kun at indbringe 2,4 mio. kr. Det skyldes bl.a., at der er indbygget en række undtagelsesbestemmelser, så børn og folk med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne stadig kan få stillet en gratis tolk til rådighed. Ellen Trane Nørby forklarer de opskruede takster med, at loven fra 2011 ikke afspejlede de faktiske omkostninger til tolkning. Det gør de nye.

Loven tredjebehandles i Folketinget i dag, og under de tidligere behandlinger har Socialdemokratiet støttet den skrappe udgave af tolkegebyret. Adspurgt, om de nye gebyrer ikke længere er et brud med den fri og lige adgang, svarer sundhedsordfører Flemming Møller Mortensen (S): »Vores begrundelse for at støtte dette lovforslag har ikke baggrund i sundhed, men baggrund i integration. Det er det klare svar«.

Så i dag er integrationshensynet vokset over hensynet til fri og lige adgang til sundhedsvæsenet?

»Vi støtter lovforslaget med begrundelse i bedre integration«, siger Flemming Møller Mortensen.

Astrid Krag, der i dag er socialdemokrat, har også skiftet holdning.

»Det er jo i erkendelse af, at det i forhold til integrationen er så afgørende, at man får tilegnet sig det danske sprog, og at den gratis tolkning har givet et incita-

ment, der trækker i den forkerte retning«, skriver Astrid Krag i en sms.

Omvendt betragter sundhedsminister Kirsten Normann Andersen (S) det som »en katastrofe«, at man indfører brugerbetaling i sundhedsvæsenet.

»Jeg synes, det er ærgerligt, at Socialdemokratiet har valgt at støtte dette lovforslag, og jeg forstår det ikke«, siger Morten Skærbaek.

De radikales leder, Morten Skærbaek, undrer sig over S: »Det er jo mærkeligt, at det skulle være blevet socialdemokratisk politik at indføre brugerbetaling i sundhedsvæsenet. Jeg forventer jeg da, at det vil være mindre sten på vejen, og det stemmer noget, som vi vil kæmpe for at væk igen. Men altså, jeg forestiller mig, at det bliver uoverstigeligt at se den socialdemokratiske statskandidat om at fjerne en stum betaling i den offentlige sektor«.

morten.skaerbaek@pol.dk

Crazy Days